



This item contains the Dublin core metadata attributes and Curatescape item type metadata fields for a story from the Ports, Past and Present archived collection on the digital repository of Ireland. It has been provided in .odt format for easy copy and pasting.

For more information about the Ports, Past and Present Project, see <https://portspastpresent.eu/>.

For more information about Omeka Classic, see <https://omeka.org/classic/>.

For more information about Curatescape, its Omeka plugin suite and this item type metadata schema, see <https://curatescape.org/>.

For a .csv containing tabular data for all stories, see the larger collection at <https://doi.org/10.7486/DRI.ht259b362>.

For an archived snapshot of the story as it appeared between 2020 and 2023 on <https://portspastpresent.eu/>, see the Relation field below.

## Dublin Core

### Title

Selling Welsh Ice Cream by the Sea | Gwerthu Hufen Iâ Cymru ar lan y Môr

### Subject

Holyhead

Ice Cream

### Creator

Mike Munro

### Publisher

Ports, Past and Present Project

### Date

2023

### Rights

CC BY 4.0 International License

### Relation

<https://perma.cc/8N6E-LXNY>

### Format

Curatescape story

### Language

English

Welsh

## Coverage

53.31666577487682, -4.637338615756368

# Curatescape Story Item Type Metadata

## Lede

Mike Munro tells his story about how he opened his ice cream van in Holyhead as the town emerged from pandemic lockdown.

## Lede (Welsh)

Agorodd Mike Munro ei fan hufen iâ yng Nghaergybi wrth i'r dref ddod allan o gyfnod clo'r pandemig.

## Story

I've been a truck driver for 30 years. In recent years I've been delivering food to supermarket main depots, so I worked all through lockdown.

I've lived in Anglesey for nine years, but for the last three years, after my divorce, I was travelling back to Manchester for work. And as the father of three kids who I have for 50% of the time, it was the only way to make life work. But after three years of travelling to Manchester, I knew I needed to do something different.

I saw an ice cream business for sale and this inspired me to set up my own business. I took out a personal loan and had a lot of help and guidance from Business Wales, and the people at Anglesey County Council were really helpful too. It took me seven months to set up the business, which I opened just as we came out of total lockdown in April 2021.

I wanted everything to do with the business to be from Anglesey or Wales, and I used local firms as much as possible. From [Seren Embroidery](#) for my shirts, to [Môn Ar Lwy](#) island-made ice cream, to [Harlech](#) food supplies and [Môn Fire Management](#) for my extinguishers. I did a Welsh language course at my kids' school in the past, and enjoy trying out my Welsh on some of my customers.

There was a lady who used to run the ice cream vans down on Newry Beach for many years - she came to see me when I started. She wished me well and gave me some bits to help me on the van. That meant a lot to me and was really nice of her.

The response from the local community and holiday-makers has been really positive: the ice cream seems to be going down really well! I love my new lifestyle; I have a cracking view from my van looking out over the harbour down on Newry Beach Holyhead, and I get to chat to nice happy people through the day.

## Story (Welsh)

Dwi wedi bod yn gyrru lorïau ers 30 mlynedd. Yn y blynyddoedd dwetha dwi wedi bod yn dosbarthu bwyd i brif ganolfannau'r archfarchnadoedd, felly mi fues i'n gweithio drwy'r cyfnod clo i gyd.

Dwi'n byw yn Ynys Môn ers naw mlynedd, ond yn y tair blynedd dwetha, ar ôl ysgaru, roeddwn i'n teithio'n ôl i Fanceinion i weithio. Ac fel tad i dri o blant sydd efo mi am 50% o'r amser, dyna oedd yr unig ffordd o wneud i fywyd weithio. Ond ar ôl tair blynedd o deithio i Fanceinion, roeddwn i'n gwybod bod angen imi wneud rhywbeth gwahanol.

Gweles i fusnes hufen iâ ar werth ac fe wnaeth hynny fy ysbrydoli i sefydlu fy musnes fy hun. Codes i fenthyciad personol a ches i lawer o help ac arweiniad gan Busnes Cymru, ac roedd pobl Cyngor Sir Ynys Môn yn barod iawn eu cymorth hefyd. Cymerodd hi saith mis imi sefydlu'r busnes, a dyma fi'n agor ar yr union adeg y daethon ni allan o'r cyfnod clo llwyr ym mis Ebrill 2021.

Roeddwn i am i bopeth ynglŷn â'r busnes ddod o Ynys Môn neu Gymru, a defnyddies i gwmnïau lleol gymaint â phosibl. O [Seren Embroidery](#) ar gyfer fy nghrysau, i hufen iâ [Môn Ar Lwy](#), i gyflenwadau bwyd [Harlech](#) ac offer diffodd tân gan [Môn Fire Management](#). Dwi wedi gwneud cwrs Cymraeg yn ysgol fy mhlant yn y gorffennol, a dwi'n mwynhau rhoi cynnig ar fy Nghymraeg efo rhai o'r cwsmeriaid.

Roedd yna ddynes oedd yn arfer rhedeg y faniau hufen iâ lawr ar Draeth Newry am flynyddoedd - daeth hi i'm gweld i pan ddechreues i. Mi ddymunodd yn dda i mi a rhoi ambell i beth i mi i'm helpu ar y fan. Roedd hynny'n golygu llawer i mi ac yn garedig iawn.

Mae'r ymateb gan y gymuned leol a phobl ar eu gwyliau wedi bod yn gadarnhaol iawn: mae'n ymddangos bod yr hufen iâ yn mynd i lawr yn dda iawn! Dwi wrth fy modd efo'r ffordd newydd o fyw; mae gen i olygfa wych o'r fan yn edrych allan dros yr harbwr i lawr ar Draeth Newry yng Nghaergybi, a dwi'n cael sgwrsio â phobl hapus braf drwy'r dydd.

## **Factoid**

## **Related Resources**

## **Official Website**